



2018. **PRORAČUN
U MALOM**

**BILANCIO
IN BREVE**



GRAD
PULA
CITTÀ
DI POLA



Drage Puležanke i Puležani,

u vašim je rukama najnovije izdanje vodiča kroz proračun Grada Pule za 2018. godinu gdje na jednom mjestu, jasno i pregledno, možete vidjeti na koji će se način i u koje projekte investirati gradski novac u nadolazećoj godini. **Proračun za 2018. godinu iznosi 386.614.121,00 kunu.** Kao takav, realno je planiran, uravnotežen i stabilan, osigurava iznimno visoku razinu socijalne osjetljivosti te garantira nastavak brojnih komunalnih projekata koji će utjecati na

kvalitetu života u našem gradu.

Najveći dio, odnosno 170,7 milijuna kuna ili 44 posto proračuna predviđeno je za Upravni odjel za prostorno uređenje, komunalni sustav i imovinu. Ova su sredstva namijenjena za realizaciju brojnih kapitalnih projekata. Samo u sklopu Programa izgradnje za 2018. godinu, koji je sam vrijedan 66,4 milijuna kuna, predviđena je izgradnja njih čak ukupno 23, a ovdje se najviše ističu ulaganja u prometnu infrastrukturu.

Jedna je od najznačajnijih investicija, vrijedna 5,6 milijuna kuna, gradnja kružnog toka na raskrižju Radićeve i Rizzijeve ulice, na koji će se nadovezati rekonstrukcija dionice Rizzijeva – Voltičeva s izgradnjom kružnog toka vrijednom 4,5 milijuna kuna. Nakon što je 2017. godine proširena pulska zaobilaznica na četiri trake, u 2018. predstoji projektiranje nastavka proširenja do raskrižja s Premantorskom cestom. Pored nastavka izgradnje i uređenja cijelog niza prometnica po svim gradskim mjesnim odborima, izgradit će se i 40-ak novih parkirališnih mjesta na području Nove Verude.

Tu je i početak uređenja samog centra Pule - Giardina za što je osigurano 3,4 milijuna kuna. U ovoj će se godini dovršiti i izgradnja kompleksa javnog gradskog bazena za sve građane Pule, a nastavljamo i sa širenjem pulskog groblja Monte Giro te mjesnog groblja u Štinjanu. Također, u Štinjanu se nastavlja uređenje plaže Hidrobaza. U ovoj godini nastavljamo i s izgradnjom dodatnih sportskih i rekreativnih sadržaja na otvorenom, poput igrališta na Vidikovcu i na području Pragrandea.

Cilj je ove gradske uprave zadržati i osigurati visoku razinu socijalne osjetljivosti te zaštititi one kojima je pomoć najpotrebnija. Za obrazovanje iznad hrvatskog standarda osigurano je 20,4 milijuna kuna. Ova sredstva namijenjena su za provođenje produženog boravka u svim našim osnovnim školama kako bismo za djecu i izvan redovne nastave osigurali boravak u školi dok su roditelji na poslu, sufinanciranje školske prehrane, mjesečne učeničke pretplatne karte za prijevoz, sufinanciranje nabavke školskih udžbenika, nagrađivanje studenata za akademsku izvrsnost te niz drugih programa koji dodatno unapređuju svakodnevni život naših sugrađana.

Na nama je kao odgovornoj i transparentnoj gradskoj upravi da pažljivim ulaganjem i planiranjem svake proračunske kune nastavimo i dalje raditi za dobrobit svih naših sugrađana i osiguramo daljnji gospodarski rast Pule, a upravo je ovim proračunom to i osigurano.

Gradonačelnik Pule / il Sindaco di Pola
Boris Miletić

Care Polesane e Polesani,

avete tra le mani la nuova edizione della guida attraverso il bilancio della Città di Pola per il 2018, nella quale viene illustrato in modo chiaro e ben visibile, in che modo e in quali progetti saranno investiti i soldi del bilancio cittadino nel corso del prossimo anno. **Il Bilancio per il 2018 vale 386.614.121,00 kune.** In quanto tale, è realisticamente pianificato, equilibrato e stabile. Fornisce un livello estremamente elevato di sensibilità sociale e garantisce il proseguimento di numerosi progetti comunali che influiranno sulla qualità della vita nella nostra città.

La maggior parte, vale a dire 170,7 milioni di kune, ossia il 44% del bilancio, è prevista per l'Assessorato all'urbanistica, agli affari comunali e al patrimonio. I mezzi in questione sono destinati alla realizzazione di numerosi progetti importanti. Solo nell'ambito del "Programma delle costruzioni per il 2018", il cui valore è 66,4 milioni di kune, è prevista la realizzazione di ben 23 progetti, e si pongono in rilievo gli investimenti nell'infrastruttura stradale.

Uno degli investimenti più importanti, dal valore di 5,6 milioni di kune, è la costruzione della rotatoria all'incrocio di via Radić e via Rizzi, alla quale si collegherà la parte ricostruita della strada Rizzi-Voltiggi tramite la costruzione di una rotatoria dal valore di 4,5 milioni di kune. Dopo che nel 2017 la circonvallazione polesane è stata ampliata a quattro corsie, nel 2018 si profila di continuare con la progettazione dell'allargamento fino all'incrocio con via Promontore. Oltre a proseguire la costruzione e l'assetto di un'intera serie di strade nei comitati locali, si realizzeranno una quarantina di nuovi posti auto nella località di Nuova Veruda.

In tal senso si inizierà pure con la sistemazione del centro stesso di Pola - Giardini, per il cui intervento sono stanziati 3,4 milioni di kune. Nel nuovo anno si concluderà anche la costruzione del complesso delle piscine pubbliche per tutti i cittadini di Pola, e si continua anche con l'ampliamento del cimitero cittadino Monte Giro e di quello locale di Stignano. Inoltre, sempre a Stignano, si continua con la sistemazione della spiaggia all'Idroscalo. Sempre nel nuovo anno, si continua pure con la costruzione di ulteriori contenuti sportivi e ricreativi all'aperto, come i campi da gioco a Monte Paradiso e nella località di Pragrande.

L'obiettivo di questa amministrazione cittadina è quello di mantenere e garantire un alto livello di sensibilità sociale e di proteggere coloro che hanno più bisogno. Per l'istruzione al di sopra degli standard nazionali, sono assicurati 20,4 milioni di kune. I mezzi in questione sono destinati all'attuazione del doposcuola in tutte le nostre scuole elementari allo scopo di assicurare ai bambini, anche in seguito alla durata ordinaria delle lezioni, il soggiorno a scuola mentre i genitori sono al lavoro, al cofinanziamento dei pasti scolastici, all'abbonamento mensile degli autobus, all'acquisto dei libri di testo, ai premi per l'eccellenza accademica e a una serie di altri programmi che migliorano ulteriormente la vita quotidiana dei nostri concittadini.

Spetta a noi, quale amministrazione cittadina responsabile e trasparente, investire in modo attento e pianificato ogni singola kuna del bilancio e continuare ad operare per il bene di tutti i nostri concittadini e assicurare un'ulteriore crescita economica di Pola, cosa che è assicurata nel bilancio in oggetto.

Što je proračun i zašto je bitan? *Cos'è il bilancio e perché è importante?*

Proračun je temeljni financijski dokument u kojem su iskazani svi planirani godišnji prihodi i primici te rashodi i izdaci Grada. Proračun u malom sažetak je proračuna Grada Pule za 2018. godinu u kojem su predstavljeni planovi i aktivnosti Grada vezani uz funkcioniranje, održavanje te unapređenje i smjer razvoja Pule.

Građani Pule sudjeluju u kreiranju proračuna: *I cittadini di Pola partecipano alla creazione del bilancio:*

U proces kreiranja proračuna Grad Pula tradicionalno uključuje političke stranke, mjesne odbore i vijećnike nacionalnih manjina te građane Pule. Svi oni svoje prijedloge i mišljenja mogu iznijeti kroz javne tribine po mjesnim odborima, putem e-konzultacija te web servisa proracun.pula.hr. Putem aplikacije eProračun, koja je dostupna na službenoj web stranici www.pula.hr, građani mogu pratiti kako se troši gradski novac.

Što sve možete saznati iz proračuna?

- Koliki su ukupni prihodi i rashodi Grada
- Koje sve programe Grad financira i u što sve ulaže
- Koliko se novca ulaže u prostorno uređenje i komunalnu infrastrukturu
- Koliko se novca izdvaja za financiranje predškolskog odgoja, školstva, sporta, kulture i socijalne skrbi

Gdje možete pronaći proračun? *Il bilancio della Città di Pola.* *Dove trovarlo?*

- na specijaliziranom web servisu: www.proracun.pula.hr
- putem web aplikacije eProračun
- u službenim novinama Grada Pule
- na web stranicama Grada: www.pula.hr (pod kategorijom Proračun)
- u Upravnom odjelu za financije i opću upravu, Polanijev prolaz 2, Pula

Proračunski korisnici Grada Pule su *Gli utenti del bilancio sono*

Osnovne škole

Dječji vrtić Pula, Mali svijet i Rin Tin Tin

Dnevni centar za rehabilitaciju Veruda Pula

Javna vatrogasna postrojba Pula

Istarsko narodno kazalište – Gradsko kazalište Pula

Gradska knjižnica i čitaonica Pula

Mjesni odbori na području grada Pule

Vijeća nacionalnih manjina na području grada Pule

Grad Pula je 2012. godine uveo Lokalnu riznicu za sve svoje proračunske korisnike. Od objedinjenog proračuna dio rashoda za zaposlene i/ili materijalne rashode otpada na proračunske korisnike.

Prikaz udjela prihoda

Rappresentazione delle conto delle entrate

Grad Pula

312.347.166,00 kn

Proračunski korisnici

56.398.305,00 kn

Odakle novac dolazi u gradski proračun? / *Fonte di provenienza delle entrate*

PRIHODI I PRIMICI / ENTRATE E PROVENTI	IZNOS	%
Prihodi od poreza / <i>Entrate dalle imposte</i>	143.970.000,00	39,04
Pomoći iz inozemstva i od subjekata unutar općeg proračuna <i>Sussidi dall'estero e dai soggetti all'interno del bilancio generale</i>	43.296.583,00	11,74
Prihodi od imovine / <i>Entrate dai beni</i>	33.641.000,00	9,12
Prihodi od upravnih i administrativnih pristojbi, pristojbi po posebnim propisima i naknada <i>Entrate dalle imposte amministrative, imposte in base a norme e compensi speciali</i>	106.958.288,00	29,01
Prihodi od prodaje proizvoda i robe te pruženih usluga i prihodi od donacija <i>Entrate dalla vendita di prodotti e merce e dall'offerta di servizi ed entrate da donazioni</i>	5.301.500,00	1,44
Ostali prihodi / <i>Altre entrate</i>	2.050.000,00	0,56
Prihodi od prodaje neproizvedene dugotrajne imovine / <i>Fonte di provenienza delle entrate</i>	28.500.000,00	7,73
Prihodi od prodaje proizvedene dugotrajne imovine <i>Entrate dalla vendita dei beni prodotti e lunga durata</i>	5.028.100,00	1,36
UKUPNO / TOTALE	368.745.471,00	100,00

Što su i kako se smiju trošiti namjenski, a kako nenamjenski prihodi?

Namjenski prihodi mogu se koristiti za zakonom propisane namjene, a nenamjenski za financiranje škola, vrtića, kazališta, knjižnica, mjesnih odbora, nacionalnih manjina te za potpore poduzetnicima.

Namjenski prihodi dolaze od:

- komunalne naknade
- komunalnog doprinosa
- spomeničke rente
- prodaje zemljišta
- prodaje stanova i poslovnih prostora
- naknade za koncesije na pomorskom dobru
- boravišne pristojbe
- sredstava drugih proračuna
- sredstava decentralizacije

Namjenskim prihodima financira se:

- održavanje komunalne infrastrukture
- izgradnja komunalne infrastrukture
- izgradnja kapitalnih objekata
- održavanje uređaja i objekata na pomorskom dobru
- uređenje fasada
- kupnja stanova

Prihodi i primici Le entrate e i proventi

Nenamjenski prihodi	182.740.076,00	58,51%
Namjenski prihodi	129.607.090,00	41,49%
UKUPNO	312.347.166,00	100%

Prikaz udjela planiranih rashoda i izdataka po upravnim tijelima

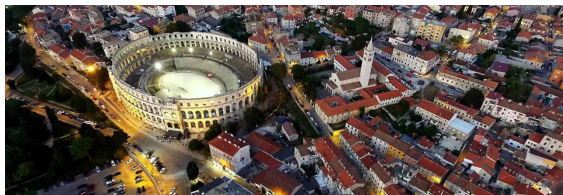
UPRAVNA TIJELA GRADA PULE	RASHODI I IZDACI	%
Ured Grada	11.572.400,00	2,99
Upravni odjel za financije i opću upravu	47.796.000,00	12,36
Upravni odjel za prostorno uređenje, komunalni sustav i imovinu	170.669.300,00	44,14
Upravni odjel za društvene djelatnosti	124.412.339,00	32,18
Upravni odjel za kulturu	29.976.082,00	7,75
Služba za zastupanje Grada	1.867.000,00	0,48
Služba za unutarnju reviziju	321.000,00	0,08
UKUPNO RASHODI I IZDACI	386.614.121,00	100,00

Što se financira iz proračuna? / Cosa viene finanziato dal bilancio?

RASHODI I IZDACI 2018. / USCITE E SPESE	IZNOS	%
Rashodi za zaposlene - Grad Pula / <i>Uscite per i dipendenti – Città di Pola</i>	28.833.000,00	7,46
Rashodi za zaposlene - proračunski korisnici / <i>Uscite per i dipendenti – utenti del bilancio</i>	61.454.202,00	15,90
Materijalni rashodi / <i>Uscite materiali</i>	129.961.221,00	33,62
Financijski rashodi / <i>Uscite finanziarie</i>	2.333.440,00	0,60
Subvencije / <i>Sovvenzioni</i>	17.899.000,00	4,63
Pomoći dane u inozemstvo i unutar općeg proračuna <i>Sussidi dati all'estero e all'interno del bilancio generale</i>	3.752.000,00	0,97
Naknade građanima i kućanstvima na temelju osiguranja i druge naknade <i>Compensi ai cittadini e nuclei familiari in base alle assicurazioni e altri compensi</i>	6.570.000,00	1,70
Ostali rashodi / <i>Altre uscite</i>	50.791.740,00	13,14
Rashodi za nabavu neproizvedene dugotrajne imovine <i>Uscite per l'acquisto dei beni non prodotti a lunga durata</i>	5.616.370,00	1,45
Rashodi za nabavu proizvedene dugotrajne imovine <i>Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata</i>	67.788.927,00	17,53
Rashodi za dodatna ulaganja na nefinancijskoj imovini <i>Uscite per ulteriori investimenti nei beni non finanziari</i>	3.694.221,00	0,96
Izdaci iz računa financiranja / <i>Uscite dal conto dei finanziamenti</i>	7.920.000,00	2,05
UKUPNO / TOTALE	386.614.121,00	100,00

Gospodarstvo Pule u brojkama: *L'economia di Pola in numeri:*

Od 128 gradova u Hrvatskoj, njih 15 ima više od 1.000 poduzetnika, a među njima u samom vrhu je i Pula s brojkom od 2.684 poduzetnika. Po broju poduzetnika u odnosu na 1.000 radno sposobnih stanovnika, Pula je uz sam bok Zagrebu te sa 69 poduzetnika ispred svih ostalih velikih gradova Hrvatske. Grad Pula, koji je danas među vodećim gradovima po pitanju poduzetništva u Hrvatskoj, i u ovoj godini nastavlja s poticajnim mjerama za rast i razvoj gospodarstva te stvaranjem pozitivne poduzetničke klime. Kroz Program razvoja gospodarstva osigurana su sredstva u iznosu od 1.790.000,00 kuna i to za subvencioniranje kamata za odobrene kredite, poticanje malog gospodarstva te potpore razvoju gospodarstva u iznosu od milijun kuna.



Grad Pula je u protekle četiri godine samo za direktne poticaje izdvojio 8,2 milijuna kuna.
Solo negli ultimi quattro anni la Città di Pola ha stanziato 8,2 milioni di kune per gli incentivi diretti.

I u 2018. godini pulskim poduzetnicima na raspolaganju je milijun kuna bespovratnih sredstava!
Anche nel 2018 è a disposizione degli imprenditori polesi un milione di kune a fondo perduto!

Pula i dalje među najštedljivijim i najtransparentnijim gradskim upravama u Hrvatskoj *L'amministrazione cittadina della nostra città è ancora una tra le più trasparenti e parsimoniose della Croazia*

Prema istraživanju Instituta za javne financije RH, zbog objave svih traženih proračunskih dokumenata i ostalih aktivnosti koje redovito provodi u suradnji s građanima, Grad Pula jedan je od najboljih gradova po pitanju otvorenosti proračuna u Hrvatskoj. Pula je uvrštena i među deset najboljih gradova u Hrvatskoj za život i poslovanje, a proglašena je i jednom od 100 najodrživijih destinacija svijeta. Prema podacima Ministarstva financija o izvršenju lokalnih proračuna, Grad Pula među najštedljivijim je hrvatskim gradovima.



Čak trećina pulskog proračuna osigurana je za predškolski odgoj, obrazovanje, socijalnu skrb i zdravstvo.

Ben un terzo del bilancio cittadino è assicurato per l'educazione prescolare, l'istruzione, l'assistenza sociale e la sanità.

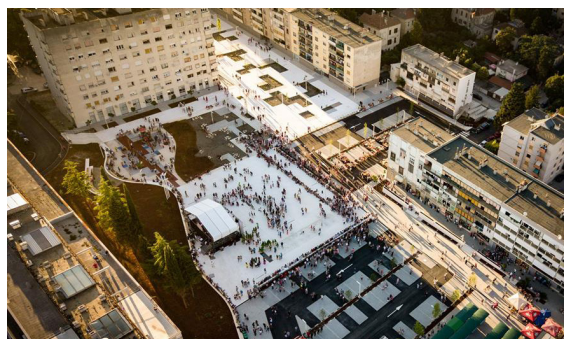
Kako bi se osigurao visoki socijalni standard te dodatno povećala kvaliteta života građana Pule, iz proračuna za 2018. za Upravni odjel za društvene djelatnosti izdvaja se 124.412.339,00 kuna i to za:

Obrazovanje do standarda:	9.966.696,00
Obrazovanje iznad standarda:	20.365.923,00
Predškolski odgoj:	47.741.160,00
Razvoj sporta:	22.616.000,00
Tehnička kultura:	1.020.000,00
Socijalna skrb:	17.303.400,00
Zdravstvo i veterinarstvo:	3.151.000,00



Grad Pula za potrebite i socijalno ugrožene građane izdvaja gotovo 10 milijuna kuna

La Città di Pola stanzia ben 10 milioni di kune per i più bisognosi e per i cittadini socialmente deboli.



Najznačajnije potpore, projekti i aktivnosti za mlade su: *Sussidi, progetti e attività rilevanti per i giovani:*

- prijevoz učenika osnovnih škola – za sufinansiranje mjesečne učeničke autobusne karte izdvaja se ukupno 210.000,00 kuna
- produženi boravak za 31 skupinu djece u osnovnim školama – 6,9 milijuna kuna
- za stipendije i novčane pomoći studentima – 650.000,00 kuna
- naknada za svako novorođeno dijete – 1.000,00 kuna
- „Zajedno do znanja II”: a 76 djece s teškoćama u razvoju osigurano je 57 pomoćnika u nastavi – 2,9 milijuna kuna
- za programe Tehničke kulture – 1.020.000,00 kuna
- Za predškolski odgoj izdvaja se ukupno 47,7 milijuna kuna. Nastavljamo izdvajati značajan iznos za sufinansiranje predškolskog odgoja i održavanje visokog standarda ustanova
- subvencija Grada Pule za svako dijete u privatnim vrtićima – 950,00 kuna
- sportske aktivnosti djece i mladeži, poput Dječjeg ljetnog kampa na Fratarskom otoku kao i Olimpijskog festivala dječjih vrtića te raznih školska sportska natjecanja - za ovaj se program izdvaja 230.000,00 kuna
- Grad Pula - prijatelj djece – osiguravaju se sredstva za razne programe i akcije poput Dječjeg karnevala, Za osmijeh djeteta u bolnici, obilježavanja Dječjeg tjedna i Međunarodnog dana djeteta, aktivnosti Dječjeg foruma i Dječjeg gradskog vijeća Grada Pule, zatim za pjevački festival te za programe međunarodne suradnje osnovnih škola. Za ovaj program izdvaja se 220 tisuća kuna

Izdavanja za socijalnu skrb i zdravstvo

Dotazioni per l'assistenza sociale e la sanità

2015.	17,1 milijun kuna
2016.	17,7 milijuna kuna
2017.	19,5 milijuna kuna
2018.	20,4 milijuna kuna

U proračunu za 2018. za socijalnu skrb i zdravstvo izdvojeno je više od 20 milijuna kuna kako bi se financirao i podržao niz kvalitetnih programa, među kojima su:

- Zaštitna radionica Tekop Nova - ustanova za zapošljavanje osoba s invaliditetom s 370.000,00 kuna
- Dnevni centar za rehabilitaciju Veruda-Pula – 2,1 milijun kuna
- Hrvatski Crveni križ – Gradsko društvo Pula – 1,5 milijuna kuna
- usluge Pučke kuhinje i smještaja beskućnika u prihvatilištu
- dodatni tim hitne medicinske pomoći – 469.000,00 kuna
- potpora za svako novorođeno dijete – 1.000,00 kuna
- subvencija nabave školskih udžbenika – 100.000,00 kuna
- pomoć umirovljenicima s nižim prihodima
- subvencija vozne karte u javnom gradskom prijevozu
- subvencija učešća u cijeni programa predškolskog odgoja
- besplatan javni prijevoz za dobrovoljne darivatelje krvi – za muškarce darivatelje koji su kv dali više od 75 puta, odnosno žene darivateljice krvi više od 50 puta
- programi zaštite zdravlja i prevencije bolesti, poput programa preventivne mamografije
- brigu i njegu životinja te veterinarske usluge, za što je osigurano 560 tisuća kuna



Najvažniji strateški i razvojni projekti Grada Pule u 2018. godini

Progetti strategici e di sviluppo più importanti per la Città di Pola nel 2018

Za potrebe realizacije programa, aktivnosti i projekata Upravnog odjela za prostorno uređenje, komunalni sustav i imovinu planirana su sredstva u visini od 170.669.300,00 kuna.

1 Izgradnja kružnog toka na raskrižju Rizzijeve i Radićeve ulice **Costruzione della rotatoria all'incrocio di via Rizzi e via Radić**

Za izgradnju je planirano 5,6 milijuna kuna. Duljina zahvata obuhvaća oko 280 metara prometne površine s oborinskom odvodnjom i javnom rasvjetom, s ciljem da se dodatno unaprijedi sigurnost i protočnost prometovanja

2 Rekonstrukcija prometnice Rizzijeva – Voltičeva s izgradnjom kružnog toka **Ricostruzione della strada Rizzi - Voltiggi con costruzione della rotatoria**

Na rotor Rizzijeva – Radićeva planira se nadovezati rekonstrukcija prometnice Rizzijeva – Voltičeva s izgradnjom kružnog toka, duljine od oko 260 metara s oborinskom odvodnjom i javnom rasvjetom te dva ugibališta za autobuse. Procijenjena vrijednost iznosi 4,5 milijuna kuna od čega je u proračunu osigurano 2 milijuna.

3 Rekonstrukcija i izgradnja prometnica na širem području grada **Ricostruzione e realizzazione delle strade nel comprensorio di Pola**

Planirana je rekonstrukcija i izgradnja prometnih površina s oborinskom odvodnjom i javnom rasvjetom u Ulici Trsine, Jasne Crnobori, Ližnjemoro, Prilaz Plazine, Turtijanskoj ulici, Ulici Bože Gumbca, Ulici Brist te izgradnja spoja Valvazorove i Kraške ulice koji će ujedno osigurati i pristup novouređenoj bolnici. Vrijednost navedenih investicija iznosi više od 10 milijuna kuna.

4 Izgradnja sportskih i rekreativnih sadržaja na otvorenom **Costruzione di contenuti sportivi e ricreativi all'aperto**

Grad Pula nastavlja s izgradnjom dodatnih sportskih i rekreativnih sadržaja na otvorenom. Konkretno, nastavlja se izgradnja multifunktionalnog igrališta na području Pragrande i pristupne prometnice do igrališta te nastavak izgradnje multifunktionalnog igrališta na Vidikovcu, a za tu su namjenu planirana sredstva od milijun kuna. Održavanje svih 70-ak dječjih igrališta povjerenje je trgovačkom društvu Castrum Pula 97 d.o.o. putem kojeg se samo za održavanje i uređenje dječjih igrališta godišnje utroši oko milijun kuna.

5 Proširenje groblja **Ampliamento del cimitero**

Iz sredstva poslovanja trgovačkog društva Monte Giro i kreditnih sredstava izdvojit će se 11,5 milijuna kuna za nastavak proširenja/izgradnje groblja Monte Giro na 5 tisuća kvadrata, dok će se za pripreme i nastavak proširenja mjesnog groblja u Štinjanu na 2 tisuće kvadrata izdvojiti 200 tisuća kuna.

6 Nastavak uređenja plaže na Hidrobazi **Proseguimento della sistemazione della spiaggia all'Idroscalo**

Nakon što se u plažu u Štinjanu dosad uložilo više od 8 milijuna kuna, novim ulaganjima uredit će se igrališta za odbojku, mali nogomet ili badminton na pijesku, postaviti će se sanitarni čvorovi, tuševi i ostala oprema, a za sve su aktivnosti planirana sredstva u visini od 3 milijuna kuna. Ministarstvo turizma u ulaganju će sudjelovati s 400 tisuća kuna.

7 Obnova pročelja i krovova zgrada **Rinnovo dei tetti e delle facciate degli edifici**

Nastavljamo s provođenjem višegodišnjeg projekta Dolcevitaa kojim ćemo urediti i uljepšati pročelja na području starogradske jezgre grada Pule te doprinijeti energetske učinkovitosti građevina. U 2018. godini povećan je iznos sufinanciranja Grada od 158 tisuća kuna fiksnog učešća za zonu prioriteta, odnosno užeg gradskog prstena. U tu je svrhu u proračunu osigurano 1,5 milijuna kuna.



8 Nastavak izgradnje prometnica i prateće infrastrukture zone Max Stoja **Proseguimento della costruzione delle strade e dei contenuti accompagnatori nella zona di Max Stoia**

U sklopu izgradnje trgovačkog centra Max Stoja, izgradit će se prometnica i sva potrebna prateća infrastruktura, odnosno novi rotor na raskrižju Ulice Stoja i Veruda, četiri nova autobusna ugibališta, a usporedno s radovima izgradnje prometnica, polagat će se i ostala komunalna infrastruktura. Vrijednost cijele investicije iznosi oko 15,5 milijuna kuna.

9 Igrališta za pse **Aree gioco per cani**

Nastavno na pokrenutu kampanju Pula Pet Plus, u 2018. godini planirana je izgradnja istraživačkih odnosno igrališta za pse za što je osigurano 600 tisuća kuna.

10 Briga o zaštiti okoliša **Tutela dell'ambiente**

Za aktivnosti unaprjeđenja stanja okoliša, kvalitete zraka, očuvanja i obogaćivanja zelenih površina, unaprjeđenja sustava selektivnog gospodarenja otpadom, uvođenja nove infrastrukture, provođenja Plana gospodarenja otpadom te aktivnosti vezane za more, izdvojiti će se 7,3 milijuna kuna.

Pula – središte kulturne proizvodnje u Istri!

Pola - centro della produzione culturale in Istria!

Javne potrebe u kulturi / Fabbisogni pubblici nel settore della cultura: 29.976.082,00

I u 2018. godini nastavlja se s implementacijom aktivnosti predviđenih Kulturnom strategijom grada Pule. Nastavlja se s velikim ulaganjima s ciljem stvaranja i poboljšanja uvjeta za rad udruga i ustanova. Poseban naglasak u 2018. godini stavljen je na investicije u Dječjem kreativnom centru i Društvenom centru Rojc te na investicije u Istarskom narodnom kazalištu Gradskom kazalištu Pula.

U 2018. godini očekuje nas tisuće kvalitetnih programa, projekata, manifestacija i aktivnosti ustanova u kulturi, pulskih udruga, samostalnih umjetnika i umjetničkih organizacija u područjima dramske, scenske, filmske, likovne, galerijske i muzejske, te književne djelatnosti, kao i programa i projekata u oblasti zaštite i očuvanja baštine, inovativnih i umjetničkih kulturnih praksi i kulture mladih.

Programi: 65. Pulski filmski festival ■ Sa(n)jam knjige u Istri

- Festival dječje knjige – Monte Librič ■ Prosinac u Puli
- Visualia ■ Na ulicama i trgovima ■ Classical Music Festival
- Međunarodni kazališni festival PUF
- Međunarodni kazališni festival mladih
- Brojni premijerni i reprizni programi u Istarskom narodnom kazalištu – Gradskom kazalištu Pula
- Brojni premijerni i reprizni programi u dječjem kazalištu - Teatar naranča
- Raznovrsni, cjelogodišnji programi u Gradskoj knjižnici i čitaonici, Čitaonici Kluba umirovljenika, Dječjoj knjižnici Pula...
- Bogata koncertna sezona zahvaljujući kojoj će Pula zasigurno i u 2018. godini zadržati status najbolje koncertne destinacije na Jadranu
- brojne izložbe, koncerti, edukacijski programi, predstave, festivali itd.

Europskim projektima do grada po mjeri svojih građana

Con i progetti europei per una città su misura dei suoi cittadini

Mehanizam integriranih teritorijalnih ulaganja (ITU mehanizam) predstavlja veliki razvojni potencijal za Urbano područje Pula kojemu je na raspolaganju indikativan iznos od 229 milijuna kuna bespovratnih sredstava.

Il meccanismo di investimenti territoriali integrati rappresenta un ingente potenziale di sviluppo per il territorio urbano di Pola che ha a disposizione l'importo indicativo a fondo perduto di 229 milioni di euro

ITU mehanizam predstavlja platformu za provođenje projekata važnih za Urbano područje koje, uz gradove Pulu i Vodnjan, čine i Općine Barban, Ližnjan, Marčana, Medulin i Svetvinčenat. Projekti će pridonijeti stvaranju povoljnijeg gospodarskog okruženja, povećanju investicija i zapošljavanja, borbe protiv siromaštva i socijalne isključenosti te unapređenju sustava obrazovanja. Isto tako, sredstva ITU mehanizma usmjerit će se na revitalizaciju kulturne baštine te modernizaciju usluga javnog prijevoza.

Za nastavak projekta **EUROPE DIRECT (EDIC)** Pula-Pola, Grad Pula je u proračunu osigurao iznos od 189 tisuća kuna. Riječ je o Informativnom centru za građane cijelog istarskog poluotoka koji je započeo s radom u gradskom prostoru na Giardinima 2014. godine. Glavni cilj njegovog postojanja je učiniti informacije lako dostupnima za građane kako bi imali priliku izraziti i razmijeniti stajališta o svim područjima djelovanja EU-a, te podizati svijest građana o nji-

hovim pravima, obvezama i mogućnostima u Europskoj uniji. EDIC Pula-Pola također organizira obilježavanje važnih datuma, događanja, predavanja i radionice vezane za EU na lokalnoj razini.

Pametnom rutom 308 dodatno ćemo obogatiti ponudu turističke destinacije kroz unaprjeđenje cikloturističke infrastrukture na atraktivnim lokacijama: Lungomare (Valkane, Školsko i Valsaline), Zlatne stijene te placa u Štinjanu. Ruta 308, kao postojeća biciklistička ruta, oplemenit će se pametnim klupama i nadstrešnicama sa solarnim napajanjem, što će omogućiti punjenje mobilnih uređaja, električnih bicikli te korištenje prijenosnih računala u prirodnom ambijentu. Ukupni iznos za izvršenje svih aktivnosti iznosi 373.578,80 kuna, od čega su 209.300,00kn sredstva koja sufinancira Ministarstvo turizma.

Projekt **Life Sec Adapt** za cilj ima osposobljavanje jedinica lokalne samouprave za prilagodbu na klimatske promjene kroz cijeli niz aktivnosti za koje je Grad osigurao iznos od 291.000,00 kuna, a iskoristiti će se za osiguravanje održivog razvoja Pule. Grad Pula je, u suradnji s Agencijom za ruralni razvoj Istre i trgovačkim društvom Tržnica d.o.o., aplicirao projekt **"KQ2 kultura i turizam" - "KQ2 cultura e turismo"** s ciljem razvijanja gastronomskog centra. Za realizaciju projekta odobrena su sredstva u iznosu od 1,2 milijuna kuna. Riječ je o jednom od ključnih gradskih prioriteta za daljnji razvoj i upravljanje tržišnicom, koji će omogućiti dodatno obogaćivanje turističke i gastronomske ponude u gradu, kao i dodatnu promociju autohtonih istarskih proizvoda.